

**26-30 Diciembre El Domingo después de la Natividad de Cristo
Santos José el Desposado, el Rey David, y Santiago, el hermano del Señor**

Partes variables

GRANDES VÍSPERAS

Los Stijos con las estrofas

del Octojos

Stijo: Saca de prisión a mi alma, para confesar tu Nombre.

Stijo: Me aguardarán los justos hasta que me recompensas.

Stijo: Desde lo profundo he clamado a Ti, oh Señor, Señor, escucha mi voz.

Stijo: Estén tus orejas atentas a la voz de mi súplica.

de la Fiesta

Tono 2

Stijo: Si consideraras las iniquidades, oh Señor, Señor, ¿quién subsistirá? Porque cerca de Ti está la propiciación.

Venid, alegrémonos en el Señor, contando este misterio presente: La pared intermedia de separación ha sido demolida, la espada de fuego ha sido quitada, el querubín se retira de la puerta de la vida, y yo tomo del alimento del paraíso, de donde fui expulsado a causa de la desobediencia; porque la Imagen inmutable del Padre, la Imagen de Su eternidad, asume la apariencia de un siervo, saliendo de la Madre que no conoció el matrimonio, sin sufrir cambios; sin embargo, Él permaneció lo que era antes: nuestro verdadero Dios; y ha recibido lo que no era, haciéndose hombre en su amor por la humanidad. A Él clamemos en voz alta: ¡Oh Dios que naciste de la Virgen, ten piedad de nosotros!

de Anatolio

Stijo: Por causa de tu Nombre he aguardado, Señor. Mi alma ha aguardado a tu ley. Ha esperado mi alma en el Señor

Cuando el Señor Jesús nació de la Santísima Virgen, todas las cosas fueron iluminadas; porque cuando los pastores tocaban la flauta, los magos rendían homenaje y los ángeles cantaban, Herodes se turbó, porque Dios, el Salvador de nuestras almas, se apareció en la carne.

Stijo: Desde la vigilia matinal hasta la noche, espere Israel en el Señor.

Tu reino, oh Cristo Dios, es un reino de todas las edades, y tu dominio es por todas las

generaciones. Oh Cristo Dios, que te encarnaste por obra del Espíritu Santo y te hiciste hombre por medio de la siempre virgen María, has hecho brillar tu advenimiento sobre nosotros como luz. Oh Luz de la Luz, Resplandor del Padre, Tú has iluminado toda la creación. Toda criatura que respira te alaba, imagen de la gloria del Padre. Oh Tú que eres y siempre serás, oh Dios que has resplandecido de la Virgen: ¡Ten piedad de nosotros!

Stijo: Pues cerca del Señor está la misericordia y muy cerca de Él la redención. Y Él redimirá a Israel de todas sus iniquidades.

¿Qué te ofreceremos, oh Cristo, por haberte aparecido en la tierra como hombre por nosotros? Porque toda criatura creada por Ti te ofrece acción de gracias: los ángeles, himnos; los cielos, una estrella; los magos, regalos; los pastores, su maravilla; la tierra, una cueva; el desierto, un pesebre; y nosotros, la Virgen Madre. ¡Oh Dios que has existido desde antes del tiempo, ten piedad de nosotros!

para los santos

Tono 1

Melodía: «Alegría de las filas del cielo»

:

Alabemos todos al Rey David, el antepasado de Dios, porque de él brotó la vara de la Virgen, y de ella floreció la Flor, el Cristo, Quien sacó a Adán y Eva de la corrupción, en que está lleno de tierna compasión.

Stijo: Alabad al Señor, todas las naciones. Alabádo, todos los pueblos.

En la vejez, el desposado José vio claramente cómo se cumplían las cosas anunciadas por los profetas, habiendo recibido un extraño desposorio y una revelación de ángeles que claman en alta voz: ¡Gloria a Dios, que ha hecho descender la paz sobre la tierra!

Stijo: Pues su misericordia está afianzada sobre nosotros. Y la verdad del Señor permanece por siglos.

Alabemos todos al hermano de Dios, porque es un santo jerarca que también brilló noblemente en el martirio, por cuyas oraciones salvas a todos los que te cantan, oh Jesús, Dios nuestro, que estabas envuelto en pañales en la cueva.

Gloria al Padre, al Hijo, y al Espíritu Santo,

Tono 6

Celebremos la memoria del piadoso David - rey y profeta, y de Santiago - apóstol y primer obispo; y, librados del engaño por sus enseñanzas, glorifiquemos a Cristo, que resplandeció de la Virgen y se encarnó para salvar nuestras almas.

Ahora y siempre, y por los siglos de los siglos. Amén.

Teotoquio del Octojos

Entrada

El Proquimeno del Sábado

Tono 6

Diácono: El Señor ha reinado. Se ha revestido de esplendor

Pueblo: El Señor ha reinado. Se ha revestido de esplendor.

Diácono: El Señor Se ha revestido de poder y Se ha ceñido.

Pueblo: El Señor ha reinado. Se ha revestido de esplendor.

Diácono: Pues ha fundamentado el orbe y no vacilará.

Pueblo: El Señor ha reinado. Se ha revestido de esplendor.

Diácono: La santidad se ha hecho tu casa, Señor, por días sin término.

Pueblo: El Señor ha reinado. Se ha revestido de esplendor.

Diácono: El Señor ha reinado.

Pueblo: **Se ha revestido de esplendor.**

La Procesión con el icono y Artoclasía si hay vigilia; si no, a Medianoche

Se abre las Puertas Santas

Tono 1

El cielo y la tierra se alegran hoy, como dijeron los profetas, y los ángeles y los mortales celebran fiesta espiritual, porque Dios se ha aparecido en la carne, nacido de la Virgen, a los que habitan en tinieblas y sombras: la cueva y el pesebre lo han recibido ; los pastores proclaman la maravilla; los magos de Oriente traen regalos a Belén; y con nuestros labios indignos le ofrecemos la alabanza de los ángeles: ¡Gloria a Dios en las alturas, y en la tierra paz! Porque ha llegado la expectación de las naciones, y su venida nos ha salvado de la esclavitud del enemigo.

El cielo y la tierra ahora se han unido hoy desde que nació Cristo. Hoy Dios ha venido a la tierra y el hombre ha ascendido a los cielos. Hoy Aquel que es invisible por naturaleza se ve en la carne por el bien de la humanidad. Por tanto, exclamando en gloria, clamemos a Él: ¡Gloria a Dios en las alturas, y paz en la tierra, porque Tú nos has dado Tu advenimiento! ¡Oh Salvador nuestro, gloria a Ti!

"¡Gloria a Dios en lo más alto!" se oye hoy de los incorpóreos de Belén, dirigida a Aquel que tuvo la complacencia de hacerse Paz en la tierra. Ahora la Virgen se ha vuelto más espaciosa que los cielos, porque la Luz ha brillado sobre los oscurecidos y exaltado los

humildes que cantan con los ángeles: ¡Gloria a Dios en las alturas! Al contemplar lo que había creado a su imagen y semejanza corrompido por la desobediencia, Jesús descendió, inclinando los cielos, e hizo su morada en el seno de la Virgen sin sufrir mudanza, para restaurar en ella a Adán corrompido, pero que llora. : ¡Gloria a tu aparición, oh mi Redentor y Dios!

Gloria al Padre, al Hijo, y al Espíritu Santo, ahora y siempre, y por los siglos de los siglos. Amén.

de Juan el Monje

Tono 5

Los magos, reyes de Persia, reconociendo manifiestamente al Rey del cielo que había nacido en la tierra, llegaron a Belén, guiados por la estrella radiante, trayendo presentes selectos de oro, incienso y mirra; y postrándose, ofrecieron adoración, porque contemplaron al Eterno acostado en la cueva como un bebé.

Los Stijos Posteriores con las estrofas

del Octojos

Gloria all Padre, al Hijo, y al Espíritu Santo,

Tono 6

Tu parto se ha convertido en memoria de los sacerdotes, en el dominio y la alegría de los reyes, oh Amante de la humanidad, y, regocijándonos en ello, decimos: ¡Padre nuestro, que estás en los cielos, santificado sea tu nombre!

Ahora y siempre, y por los siglos de los siglos. Amén.

Hoy la Naturaleza invisible se ha unido a nosotros a través de la Virgen. Hoy la Esencia infinita está envuelta en pañales en Belén. Hoy por una estrella Dios lleva a los magos a adorar, prediciendo Su sepultura de tres días, por así decirlo, en sus regalos de oro, incienso y mirra. A Él cantemos: ¡Oh Cristo Dios, que te encarnaste de la Virgen, salva nuestras almas!

La Bendición de los Panes

Troparios

de la Fiesta

Tono 4

Tu Natividad, oh Cristo nuestro Dios, ha hecho brillar la luz del conocimiento sobre el mundo; porque así, los que adoraban las estrellas fueron instruidos por una estrella para

adorarte a Ti, el Sol de Justicia, y para conocerte, la Aurora desde lo alto. Oh Señor, la gloria sea para Ti. (dos veces)

de los santos

Tono 2

Oh José, proclama la buena nueva a David, el antepasado de Dios, porque has visto a una Virgen dar a luz; con los pastores diste gloria; con los Magos adorabas; por un ángel fuiste instruido. ¡Rueguen a Cristo Dios, que salve nuestras almas!

COMPLETA

Después del Trisagio

Kontaquio

de los santos

Tono 3

Melodía: «Hoy la Virgen..»

:

Hoy el divino David se llena de alegría, y José ofrece alabanzas con Santiago. Se regocijan, recibiendo una corona por su parentesco con Cristo; y alaban a Aquel que inefablemente ha nacido en la tierra, y claman en voz alta: ¡Oh Compasivo, salva a los que te honran!

Gloria al Padre, al Hijo, y al Espíritu Santo, ahora y siempre, y por los siglos de los siglos. Amén.

de la Fiesta

Tono 3

Melodía: «Hoy la Virgen...»

Hoy la Virgen da a luz a Aquel que es trascendente en esencia; y la tierra ofrece una cueva a Aquel que es inaccesible. Ángeles con pastores dan gloria; el viaje de los Reyes Magos con una estrella; por nosotros nace un niño pequeño, que es el Dios pre-eterno.

MEDIANOCHE

El Canon a la Santa Trinidad del Octojos

MAITINES

Troparios

del Octoijos (dos veces)

Gloria al Padre, al Hijo, y al Espíritu Santo,

de los santos

Tono 2

Oh José, proclama la buena nueva a David, el antepasado de Dios, porque has visto a una Virgen dar a luz; con los pastores diste gloria; con los Magos adorabas; por un ángel fuiste instruido. ¡Rueguen a Cristo Dios, que salve nuestras almas!

Ahora y siempre, y por los siglos de los siglos. Amén.

de la fiesta

Tono 4

Tu Natividad, oh Cristo nuestro Dios, ha hecho brillar la luz del conocimiento sobre el mundo; porque así, los que adoraban las estrellas fueron instruidos por una estrella para adorarte a Ti, el Sol de Justicia, y para conocerte, la Aurora desde lo alto. Oh Señor, la gloria sea para Ti.

Los Himnos de la sesión después de la Primera Katisma

del Octoijos

Los Himnos de la sesión después de la Segunda Katisma

del Octoijos

La Evlogiteria de la Resurrección .

Tono 5

Ipakoi del Octoijos

Las Antífonas del Ascenso del Octoijos

El Proquimeno del Evangelio de la Resurrección

El Evangelio de la Resurrección

Tono 6

Habiendo mirado la resurrección de Cristo, rindamos culto al Señor Jesús, el único santo y Puro. Nosotros veneramos tu cruz, Oh Cristo, y nosotros alabamos y glorificamos Tú la santa resurrección. Tú eres nuestro Dios. Nosotros no conocemos a ningún de otro más que a Ti, e invocamos tu Nombre. .Vengan, todos los creyente, veneremos la santa resurrección de Cristo. Por eso, a través de la Cruz ha venido la alegría a todo el mundo. Siempre bendiciendo al Señor, alabemos Su resurrección. Por soportar la cruz por nosotros, Él destruyó la muerte con la muerte.

Salmo 50 (51)

CANON

ODA 1

del Octoijos

de la Teotokos

de la Fiesta

de Cosme el monje de Maiuma

Tono 1

Stijo: ¡Gloria a Ti, oh Dios, Gloria a Ti!

Cristo ha nacido, rendid gloria. Cristo viene del cielo, encuéntralo. Cristo está en la tierra, exaltados seáis. Oh toda la tierra, cantad al Señor, y cantad alabanzas con alegría, oh pueblos, porque Él ha sido glorificado.

Stijo: ¡Gloria a Ti, oh Dios, Gloria a Ti!

Aquello que, aunque creado a la imagen de Dios, se corrompió por completo a causa de la transgresión, habiéndose apartado de la vida divina, el Creador sabio lo restauró, porque Él ha sido glorificado.

Stijo: ¡Gloria a Ti, oh Dios, Gloria a Ti!

El Creador, viendo perecer a la humanidad que había formado con sus propias manos, descendió, inclinó los cielos y se encarnó verdaderamente, tomando sobre sí toda la esencia del hombre, por medio de la pura y divina Virgen, porque ha sido glorificado

Cristo Dios, siendo sabiduría, Verbo, Poder, Resplandor e Hijo del Padre, habiéndose hecho incognoscible a los poderes de los cielos, y más aún a los que están en la tierra, se hizo hombre y nos restauró, porque ha sido glorificado .

de los santos

Tono 4

Stijo: ¡Gloria a Ti, oh Dios, Gloria a Ti!

Te canto, oh Señor, Dios mío, porque sacaste a tu pueblo de la esclavitud de Egipto, y has ahogado en las aguas los carros y el poder de Faraón.

Stijo: Santos Padres, ruega por nosotros

Todos los que celebramos las fiestas de Adviento de Aquel que se encarnó por nosotros, cantemos con alegría a Santiago, el hermano de Dios, ya David, el antepasado de Dios. Los coros de ángeles se pararon ante José en Belén, diciendo: ¡Gloria a Dios en las alturas! Con ellos cantemos a Aquel cuyo beneplácito fue encarnarse.

Gloria al Padre, al Hijo, y al Espíritu Santo,

Oh David, antepasado de Dios, que llamas al justo Santiago, con arpas cantas al Señor, que se encarnó de la raíz de Jesé.

Ahora y siempre, y por los siglos de los siglos. Amén.

A Ti debo cantar, oh Señor mi Dios, porque Tú naciste de la Santísima Virgen Madre y la has mostrado como la esperanza de nuestras almas.

Katabasia:

Cristo ha nacido, rendid gloria. Cristo viene del cielo, encuéntrenlo. Cristo está en la tierra, exaltados seáis. Oh toda la tierra, cantad al Señor, y cantad alabanzas con alegría, oh pueblos, porque Él ha sido glorificado.

ODA 3

del Octoijos

de la Teotokos

de la Fiesta

Tono 1

Stijo: ¡Gloria a Ti, oh Dios, Gloria a Ti!

Al Hijo que fue engendrado del Padre sin cambio antes de todos los siglos, y en los últimos tiempos, sin simiente, se hizo carne de la Virgen, a Cristo nuestro Dios clamemos en voz alta: Tú te has resucitado p nuestro cuerno, santo eres Tú, oh Señor.

Stijo: ¡Gloria a Ti, oh Dios, Gloria a Ti!

Adán, formado del polvo, participó de una inspiración superior, pero fue llevado a tropezar en la corrupción por el engaño de una mujer, al ver a Cristo nacido de una mujer, exclamó en voz alta: ¡Oh Tú que por mi amor te has hecho como yo, santo eres Tú! ¡Oh Señor!

Stijo: ¡Gloria a Ti, oh Dios, Gloria a Ti!

Oh Señor Cristo, mezclándote con el barro, te conformaste a él, impartiendo tu esencia divina a la carne vil participando de ella, haciéndote terrenal, pero siendo Dios, y levantando nuestro cuerno: ¡santo eres, oh Señor!

Stijo: ¡Gloria a Ti, oh Dios, Gloria a Ti!

¡Oh Belén, rey de los príncipes de Judá, alégrate! Porque Cristo, que pastorea a Israel, sentado sobre los hombros de los querubines, ha salido manifiestamente de ti, y, levantando nuestro cuerno, ha establecido Su reino sobre todo.

de los santos

Tono 1

Stijo: ¡Gloria a Ti, oh Dios, Gloria a Ti!

Oh Cristo Dios, Tú eres la confirmación de aquellos que esperan en Ti, haznos firmes en Tu Fe Ortodoxa, porque Tú eres el Amante de la Humanidad.

Stijo: Santos Padres, ruega por nosotros.

Con los ángeles cantemos todos a Cristo Dios, que, sin descendencia, ha nacido en la carne de la Virgen, clamando en alta voz: ¡Gloria a Dios en las alturas!

Gloria al Padre, al Hijo, y al Espíritu Santo,

Oh fieles, con David y Santiago honremos con himnos, como corresponde, la fiesta más jubilosa de Aquel que se despojó a sí mismo por nosotros. ¡Como un novio de una cámara nupcial, el Señor saldrá del vientre de Su Madre! Así dijo David, a quien, con Santiago, cantemos ahora.

Ahora y siempre, y por los siglos de los siglos. Amén.

Honremos a María, la Teotokos soltera, porque el Sol de justicia ha brillado sobre nosotros por causa de ella.

Katabasia

Al Hijo que fue engendrado del Padre sin cambio antes de todos los siglos, y en los últimos tiempos, sin simiente, se hizo carne de la Virgen, a Cristo nuestro Dios clamemos en voz alta: Tú te has resucitado p nuestro cuerno, santo eres Tú, oh Señor.

Kontaquio

de la Fiesta

Tono 3

Melodía: «Hoy la Virgen...»

Hoy la Virgen da a luz a Aquel que es trascendente en esencia; y la tierra ofrece una cueva a Aquel que es inaccesible. Ángeles con pastores dan gloria; el viaje de los Reyes Magos con una estrella; por nosotros nace un niño pequeño, que es el Dios pre-eterno.

Ikos

¡Belén ha abierto el Edén! Hemos encontrado la Alegría en un lugar secreto: venid y recibamos las cosas del paraíso dentro de la cueva. Allí ha florecido la Raíz no regada, dando como fruto el perdón. Allí se ha encontrado un manantial inagotable, del cual anhelaba beber David en la antigüedad. Allí la Virgen ha dado a luz al Niño, saciando enseguida la sed de Adán y David. ¡Por lo tanto, apresurémonos a este lugar donde ahora nace un niño pequeño, el Dios pre-eterno!

Los Himnos de la sesión

Tono 3

Melodía: «Hoy la Virgen...»

Muy acertadamente cantemos al justo José, el prometido de la Virgen, con Santiago y David; porque, habiendo recorrido el camino recto, han llegado a las mansiones del cielo, y uniéndose a coro con los ángeles como es debido, piden la remisión de los pecados para nosotros.

Gloria al Padre, al Hijo, y al Espíritu Santo,

Tono 3

Melodía: «Hoy la Virgen...»

La Virgen ha dado a luz al Creador de todas las cosas, y los Magos vienen a adorarlo en la carne. La humanidad y los ángeles rinden gloria; la cueva y el pesebre ofrecen regalos, alabando a Aquel que ha nacido como un bebé, ¡el Dios pre-eterno!

Ahora y siempre, y por los siglos de los siglos. Amén.

Tono 1

Melodía: «El coro de ángeles...»

El coro de los profetas celebra divinamente la maravilla que se ha hecho en ti, oh Virgen; porque tú diste a luz a Dios encarnado en la tierra. Por tanto, los ángeles y los pastores cantan, y los magos y José cantan las maravillas a David, el antepasado de Dios.

ODA 4

del Octojos

de la Teotokos

de la Fiesta

Tono 1

Stijo: ¡Gloria a Ti, oh Dios, Gloria a Ti!

Vara de la raíz de Jesé, y flor que brotó de su tallo, Oh Cristo, Tú has brotado de la Virgen. De la Montaña sombreada por el bosque Has venido, hecho carne de la que no conoció matrimonio, Oh Dios que no eres formado de materia. Gloria a Tu poder, oh Señor.

Stijo: ¡Gloria a Ti, oh Dios, Gloria a Ti!

Oh Cristo, Tú eres Aquel a quien Jacob predijo en la antigüedad, como la expectativa de las naciones, y Quien ha brillado desde la tribu de Judá, y vino a destruir el poder de Damasco y el saqueo de Samaria, transformando la falsedad en fe piadosa. ¡Gloria a Tu poder, oh Señor!

Stijo: ¡Gloria a Ti, oh Dios, Gloria a Ti!

Brillando, una Estrella de Jacob, oh Maestro, Tú has llenado de alegría a los sabios observadores de las estrellas, a los seguidores de las palabras de Balaam, el adivino de antaño; recibiendo manifiestamente las primicias de las naciones que han entrado para adorarte. ¡Gloria a Tu poder, oh Señor!

Stijo: ¡Gloria a Ti, oh Dios, Gloria a Ti!

Como gotas de lluvia que caen sobre la tierra, y como lluvia mansa sobre el vellón, oh Cristo, has descendido sobre el vientre de la Virgen. Etiopía y Tarsis, las islas de Arabia y

Saba, y los que gobiernan toda la tierra de los medos, se han postrado ante ti, oh Salvador. ¡Gloria a Tu poder, oh Señor!

de los santos

Tono 4

Stijo: ¡Gloria a Ti, oh Dios, Gloria a Ti!

Proclamando el advenimiento de tu aparición en la tierra, oh Cristo Dios, el profeta exclamó en voz alta con alegría: ¡Gloria a tu poder, oh Señor!

Stijo: ¡Gloria a Ti, oh Dios, Gloria a Ti!

Con los Magos adoremos a Aquel que ha nacido; y con los ángeles y José unámonos a coro, clamando en alta voz de manera piadosa: ¡Gloria a Cristo Dios en las alturas!

Stijo: Santos padres, ruega por nosotros.

Cristo, Quien reina sobre todos los reyes y Quien ha nacido en la carne de la simiente de David, ha aceptado a Santiago, Su hermano escogido, como le plació hacerlo.

Gloria al Padre, al Hijo, y al Espíritu Santo,

El Señor Dios, que apareció en la carne por medio de la Virgen, ha glorificado juntamente vuestros memoriales, oh Santiago, escogido de los apóstoles, y David, bendito, vosotros santos.

Ahora y siempre, y por los siglos de los siglos. Amén.

Alégrate, oh soltera Teotokos, tú que superando las filas de los querubines, has dado a luz en la carne a Dios que es llevado sobre tu brazo.

Katabasia

Vara de la raíz de Jesé, y flor que brotó de su tallo, Oh Cristo, Tú has brotado de la Virgen. De la Montaña sombreada por el bosque Has venido, hecho carne de la que no conoció matrimonio, Oh Dios que no eres formado de materia. Gloria a Tu poder, oh Señor.

ODA 5

del Octoijos

de la Teotokos

de la Fiesta

Tono 4

Stijo: ¡Gloria a Ti, oh Dios, Gloria a Ti!

Como eres Dios de paz y Padre de misericordias, nos has enviado a Tu Ángel del gran consejo, concediéndonos la paz. Así somos guiados hacia la luz del conocimiento de Dios, y velando de noche Te glorificamos, oh amante de la humanidad.

Stijo: ¡Gloria a Ti, oh Dios, Gloria a Ti!

Sometiéndote a ser inscrito entre tus siervos por mandato de César, nos has librado a los esclavos del enemigo y del pecado, oh Cristo; y habiéndote humillado por nosotros, has hecho divina nuestra naturaleza a través de Tu unión y participación en ella.

Stijo: ¡Gloria a Ti, oh Dios, Gloria a Ti!

He aquí, la Virgen concibió en su seno, como se predijo desde antiguo, y dio a luz a Dios hecho hombre, pero permanece virgen. Oh pecadores que por ella os habéis reconciliado con Dios, cantadle fielmente como la verdadera Teotokos.

de los santos

Tono 1

Stijo: ¡Gloria a Ti, oh Dios, Gloria a Ti!

Oh Tú que has hecho brillar la luz, que has hecho brillante el alba y revelado el día; gloria a Ti, gloria a Ti, Oh Jesús, Hijo de Dios.

Stijo: ¡Gloria a Ti, oh Dios, Gloria a Ti!

¡Gloria a Ti! ¡Gloria a Ti, oh Dios encarnado, cuyo buen placer fue tomar carne de la Virgen pura! así lloró José en voz alta.

Stijo: Santos padres, ruega por nosotros.

¡Gloria a Ti! ¡Gloria a Ti, oh Jesús, Hijo de Dios, que naciste de la Virgen, haciendo ilustre la memoria de David y Santiago!

Gloria al Padre, al Hijo, y al Espíritu Santo,

Jesús, el Hijo de Dios, a quien el profeta David, por inspiración divina, llamó la lluvia mansa sobre el vellón, ha predicado Santiago.

Ahora y siempre, y por los siglos de los siglos. Amén.

Incapaz de callar, la creación te ofrece el saludo del ángel, oh Virgen: ¡Alégrate, oh pura Madre de Jesús, el Hijo de Dios!

Katabasia

Como eres Dios de paz y Padre de misericordias, nos has enviado a Tu Ángel del gran consejo, concediéndonos la paz. Así somos guiados hacia la luz del conocimiento de Dios, y velando de noche Te glorificamos, oh amante de la humanidad.

ODA 6

del Octoijos

de la Teotokos

de la Fiesta

Tono 4

Stijo: ¡Gloria a Ti, oh Dios, Gloria a Ti!

El monstruo marino escupió a Jonás como lo había recibido, como un bebé desde el vientre: mientras que la Palabra, habiendo habitado en la Virgen y tomado carne, salió de ella pero la mantuvo incorrupta. Por no estar Él mismo sujeto a corrupción. Preservó a Su Madre libre de todo mal.

Stijo: ¡Gloria a Ti, oh Dios, Gloria a Ti!

Cristo nuestro Dios, a quien el Padre engendró antes de la estrella de la mañana, ha salido encarnado, de un vientre.

Stijo: ¡Gloria a Ti, oh Dios, Gloria a Ti!

Aquel que gobierna sobre los poderes más puros yace en un pesebre de bestias mudas y está envuelto en pañales, soltando las ataduras de las transgresiones.

Stijo: ¡Gloria a Ti, oh Dios, Gloria a Ti!

Un Niño pequeño, un Hijo, nace del barro de Adán y es dado a los fieles: Él es el Padre y Príncipe del siglo venidero, y es llamado el Ángel del gran Consejo. Él es el Dios poderoso que ejerce dominio sobre toda la creación.

de los santos

Tono 1

Stijo: ¡Gloria a Ti, oh Dios, Gloria a Ti!

Prefigurando Tu entierro de tres días El profeta Jonás rezando en el vientre del monstruo marino gritó en voz alta: Líbrame de la corrupción Oh Jesús, Rey de los ejércitos.

Stijo: ¡Gloria a Ti, oh Dios, Gloria a Ti!

Asombradas, las huestes celestiales se pararon ante la cueva y, sin poder callar, entonaron tu purísima natividad, cantando: ¡Gloria en las alturas al Dios recién nacido!

Stijo: Santos padres, ruega por nosotros

En tu trono te has sentado, como juraste al profeta David, oh Maestro, que saliste del fruto de sus lomos; ya Santiago encomendaste el trono de la Iglesia, oh Cristo.

Gloria al Padre, al Hijo, y al Espíritu Santo,

Se ha demostrado que el rey David es un maravilloso profeta y antepasado de la encarnación de Dios; y Santiago, el discípulo de Jesús, ha sido enseñado wn adelante como el primer obispo.

Ahora y siempre, y por los siglos de los siglos. Amén.

Te suplicamos, oh Virgen Teotokos: en nombre de tus siervos ruega a Aquel que se encarnó de ti, porque sabemos que eres nuestro único intercesor.

Katabasia

El monstruo marino escupió a Jonás como lo había recibido, como un bebé desde el vientre: mientras que la Palabra, habiendo habitado en la Virgen y tomado carne, salió de ella pero la mantuvo incorrupta. Por no estar Él mismo sujeto a corrupción. Preservó a Su Madre libre de todo mal.

Kontaquio

de los santos

Tono 3

Melodía: «Hoy la Virgen..»

:

Hoy el divino David se llena de alegría, y José ofrece alabanzas con Santiago. Se regocijan, recibiendo una corona por su parentesco con Cristo; y alaban a Aquel que inefablemente ha nacido en la tierra, y claman en voz alta: ¡Oh Compasivo, salva a los que te honran!

Ikos

El Incorpóreo es, por el Consejo inefable, nacido en la carne; El que es incontenible está ahora contenido en un cuerpo y conserva inmutablemente ambas esencias; Aquel que no tiene principio y que es el único que está más allá del tiempo, asume un principio; se contempla un Infante de perfección insuperable; El que lleva todas las cosas es llevado en armas. Por tanto, como Dios, Él corona con Su nacimiento a aquellos que son honrados por su parentesco con Él, y, glorificándolos con la fe, clamamos sin cesar: ¡Oh Compasivo, salva a los que Te honran!

ODA 7

del Octoijos

de la Teotokos

de la Fiesta

Tono 4

Stijo: ¡Gloria a Ti, oh Dios, Gloria a Ti!

Despreciando el decreto impío del impío, los Hijos criados juntos en la piedad no temieron la amenaza del fuego, pero de pie en medio de las llamas, cantaron: Oh Dios de nuestros padres, bendito eres Tú .

Stijo: ¡Gloria a Ti, oh Dios, Gloria a Ti!

Los pastores aflautados recibieron una asombrosa visión de luz; porque la gloria del Señor los rodeó de resplandor, y un ángel gritó en voz alta: ¡Cantad, porque ha nacido Cristo, el Dios bendito de vuestros padres!

Stijo: ¡Gloria a Ti, oh Dios, Gloria a Ti!

De repente, a la voz del ángel, los ejércitos del cielo gritaron: “¡Gloria a Dios en las alturas, y en la tierra paz, buena voluntad entre los hombres! ¡Cristo ha resplandecido: el Dios bendito de vuestros padres!”

Stijo: ¡Gloria a Ti, oh Dios, Gloria a Ti!

“¿Qué palabras son estas?” dijeron los pastores; “¡Vayamos y veamos qué ha sido del bendito Cristo!” Y corriendo a Belén, se inclinaron en adoración con la Teotokos, cantando: “¡Oh Dios de nuestros padres, bendito eres!”

de los santos

Tono 1

Stijo: ¡Gloria a Ti, oh Dios, Gloria a Ti!

Desde la antigüedad, los hijos de Abraham en Babilonia pisotearon la llama del horno, clamando en voz alta con himnos: Oh Dios de nuestros padres, bendito eres.

Stijo: Santos padres, ruega por nosotros.

Asombrados más allá de las palabras por el parto de María, la Teotokos, los coros angelicales gritaron a José: ¡Gloria en las alturas y paz en la tierra!

Gloria al Padre, al Hijo, y al Espíritu Santo,

David, el líder de la novia, y Santiago, que era el chambelán de la Iglesia divina, dijeron: ¡Oh Dios, que te has encarnado por nosotros, bendito eres! Oh tú que fuiste un rey entre los profetas y un profeta entre los reyes, canta con el divino sabio Santiago y eleva tu voz en un canto por nosotros: ¡Oh Cristo, que te encarnaste por nosotros, bendito eres!

Ahora y siempre, y por los siglos de los siglos. Amén.

Prefigurado en la zarza inconsumida y en el horno rociado, oh Madre purísima, diste a luz sin simiente a Dios encarnado, oh siempre bendita.

Katabasia

Despreciando el decreto impío del impío, los Hijos criados juntos en la piedad no temieron la amenaza del fuego, pero de pie en medio de las llamas, cantaron: Oh Dios de nuestros padres, bendito eres Tú .

ODA 8

del Octoijos

de la Teotokos

de la Fiesta

Tono 4

Stijo: ¡Gloria a Ti, oh Dios, Gloria a Ti!

El horno humedecido con rocío era imagen y prefiguración de una maravilla más allá de la naturaleza, no quemaba a los Hijos que había recibido, así el fuego de la Divinidad no consumía el vientre de la Virgen al que había descendido. Por tanto, cantemos con cánticos: Que toda la creación bendiga al Señor y lo exalte supremamente por todos los siglos.

Stijo: ¡Gloria a Ti, oh Dios, Gloria a Ti!

La hija de Babilonia se llevó cautivos a los hijos de David de Sión; pero ahora ella ha enviado a sus propios hijos, los magos trayendo presentes, a la hija de David, agradable a Dios, que ora. Por tanto, cantando, cantemos: ¡Que toda la creación bendiga al Señor y lo exalte supremamente por todas las edades!

Stijo: ¡Gloria a Ti, oh Dios, Gloria a Ti!

Las arpas se negaron a tocar sus canciones tristes, porque los hijos de Sión no cantarían en tierra extraña; pero Cristo, resplandeciendo en Belén, ha destruido todo el engaño de Babilonia y sus instrumentos musicales. Por tanto, cantando, cantemos: ¡Que toda la creación bendiga al Señor y lo exalte supremamente por todas las edades!

Stijo: ¡Gloria a Ti, oh Dios, Gloria a Ti!

Babilonia recibió el botín del reino de Sion y sus riquezas cautivas; pero Cristo ha atraído sus tesoros a Su Sion, guiando a los reyes observadores de estrellas por una estrella. Por tanto, cantando, cantemos: ¡Que toda la creación bendiga al Señor y lo exalte supremamente por todas las edades!

de los santos

Tono 1

Stijo: ¡Gloria a Ti, oh Dios, Gloria a Ti!

Aquellos que confesaron a Cristo Rey, los Niños prisioneros, en el horno gritaron a gran voz, diciendo: Oh todas las obras del Señor, alabad al Señor.

Stijo: Santos Padres, ruega por nosotros.

Cristo encarnado, a quien las huestes del cielo han glorificado, José, el desposado, incesantemente alaba, cantando: ¡Todas las obras del Señor, alabadlo y exaltadlo supremamente a través de todas las edades!

Stijo: Santos Padres, ruega por nosotros.

Cristo encarnado, a quien David, el antepasado de Dios, predijo, Santiago predicó a la gente, clamando en voz alta: ¡Obras todas del Señor, canten himnos y exáltenlo supremamente a través de todas las edades!

Bendigamos al Padre, al Hijo, y al Espíritu Santo,

¡Cristo, Quien nació de la Virgen y Quien ha exaltado la sagrada memoria de David y Santiago, en cuanto que son Sus amigos, himno, todas las obras del Señor, y exaltad supremamente a través de todas las edades!

Ahora y siempre, y por los siglos de los siglos. Amén.

Cristo Rey, a A quien María la Teotokos ha dado a luz por nosotros, permaneciendo una Virgen pura incluso después del parto, cantad, todas las obras del Señor, y exaltad supremamente a través de todas las edades.

Katabasia

El horno humedecido con rocío era imagen y prefiguración de una maravilla más allá de la naturaleza, no quemaba a los Hijos que había recibido, así el fuego de la Divinidad no consumía el vientre de la Virgen al que había descendido. Por tanto, cantemos con cánticos: Que toda la creación bendiga al Señor y lo exalte supremamente por todos los siglos.

ODA 9

del Octojos

de la Teotokos

de la Fiesta

Tono 4

Stijo: ¡Gloria a Ti, oh Dios, Gloria a Ti!

Veo un misterio extraño y maravilloso: la cueva es el cielo; la Virgen el trono de los querubines; el pesebre una habitación, en la cual está acostado Cristo Dios, a quien nada puede contener. A quien alabamos y magnificamos.

Stijo: ¡Gloria a Ti, oh Dios, Gloria a Ti!

Los magos contemplaron el excelente curso de la extraña estrella recién aparecida, iluminando los cielos y marcando el nacimiento de Cristo Rey en Belén, para nuestra salvación.

Stijo: ¡Gloria a Ti, oh Dios, Gloria a Ti!

La estrella reveló al recién nacido Rey a los magos, quienes dijeron: "¿Dónde está Él, que hemos venido a adorarlo?" Pero Herodes, que peleaba contra Dios, se enfureció y se turbó tratando de matar a Cristo.

Stijo: ¡Gloria a Ti, oh Dios, Gloria a Ti!

Herodes preguntó acerca del tiempo de la estrella, siguiendo cuyo curso los magos adoraron a Cristo con regalos en Belén; pero, guiados así a su patria, dejaron atrás en burla al cruel asesino de los niños.

de los santos

Tono 1

Stijo: ¡Gloria a Ti, oh Dios, Gloria a Ti!

En la montaña Moisés contempló la zarza no consumida; y en la cueva José escuchó el nacimiento inefable. Oh Teotokos, y Virgen inmaculada, tú Madre que no conociste a nadie: ¡te engrandecemos!

Stijo: ¡Gloria a Ti, oh Dios, Gloria a Ti!

Con temblor toda la creación ministra a Aquel que ha nacido de la Virgen: los cielos con una estrella; la tierra con un pesebre; la montaña con una cueva; los Reyes Magos con regalos; los pastores con asombro; y los ángeles con el himno, ¡Gloria a Dios en las alturas!

Stijo: Santos Padres, ruega por nosotros.

Desde antiguo David fue elegido rey de entre los pastores; y tú, oh Santiago, eres de la tribu real de Judá, mostrado como un pastor del rebaño del Encarnado, el Cordero e Hijo del Dios Altísimo.

Gloria al Padre, al Hijo, y al Espíritu Santo,

¡Alégrate ahora, oh Belén, de haberte convertido en la ciudad del nuevo David! Oh Sión, tú ciudadela de las Iglesias, regocíjate ahora, tomando la celebración común del Rey de todos y Sus predilectos.

Ahora y siempre, y por los siglos de los siglos. Amén.

Las asambleas de ángeles te glorifican, oh Dador de Dios, y la raza humana te honra incesantemente con himnos, porque por tu nacimiento divino has unido lo terrenal a lo celestial. Por lo tanto, te honramos.

Katabasia

Veo un misterio extraño y maravilloso: la cueva es el cielo; la Virgen el trono de los querubines; el pesebre una habitación, en la cual está acostado Cristo Dios, a quien nada puede contener. A quien alabamos y magnificamos.

Exapostilario

del Evangelio de la Resurrección

Gloria al Padre, al Hijo, y al Espíritu Santo,

de los santos:

Melodía: «Con los discípulos...»:

Cantemos a David, el antepasado de Dios, y al divino José, el desposado de la Teotokos, con Santiago, el glorioso hermano de Dios, porque, con los ángeles, los magos y los pastores, ministraron piadosamente a la divina nacimiento de Cristo en la ciudad de Belén, cantándole un himno como Dios y Maestro.

Ahora y siempre, y por los siglos de los siglos. Amén.

de la fiesta:

Desde lo alto nuestro Salvador, la Aurora de Oriente nos ha visitado y nosotros que estamos en tinieblas lo hemos encontrado verdaderamente; porque el Señor ha nacido de la Virgen

Las Alabanzas

del Octojos

Stijo: Aleluya. Alabad al Señor en su templo, alabadlo en su fuerte firmamento;

Stijo: Alabadlo por sus obras magníficas, alabadlo por su inmensa grandeza.

Stijo: Alabadlo tocando trompetas, alabadlo con arpas y cítaras;

Stijo: Alabadlo con tambores y danzas, alabadlo con trompas y flautas;

de la Fiesta

Stijo Alabadlo con platillos sonoros, alabadlo con platillos vibrantes.

¡Alégrese, oh justos! ¡Alégrate, oh cielos! ¡Saltad, montes, porque Cristo ha nacido! La Virgen está sentada, sosteniendo en su seno al Verbo de Dios encarnado, como los querubines. Los pastores se maravillan de Aquel que ha nacido; los magos ofrecen regalos al Maestro; y los ángeles dicen, cantando: ¡Oh Señor inaccesible, gloria a Ti!

Stijo: Todo ser que alienta alabe al Señor. ¡Aleluya!

Oh Virgen Teotocos habiendo dado a luz al Salvador, has abolido la antigua maldición de Eva; porque te convertiste en Madre de Aquel en quien el Padre se complació llevando en tu seno el Verbo de Dios encarnado. Este misterio no está sujeto a prueba pero con la sola fe todos lo glorificamos, clamando contigo y diciendo: ¡Oh Señor inefable, gloria a Ti! Venid, cantemos a la Madre del Salvador, que aun después de dar a luz se reveló Virgen.

¡Alégrate, oh ciudad animada de Dios Rey, en la cual Cristo, haciendo Su morada, ha obrado la salvación! Cantamos con Gabriel y ofrecemos gloria con los magos diciendo: ¡Oh Teotocos, ruega a Aquel que se encarnó de ti, que nos salve!

El Padre estaba muy complacido; el Verbo se hizo carne; la Virgen dio a luz a Dios encarnado; la estrella lo proclama; los magos le ofrecen adoración; los pastores se maravillan y la creación se regocija.

Gloria al Padre, al Hijo, y al Espíritu Santo,

Tono 8

La sangre, el fuego y los pilares del humo son los milagros terrenales previstos por el Profeta Joel: la sangre prefigura la encarnación; El fuego es la divinidad; ¡Los pilares del humo el Espíritu Santo que descendieron a la Virgen como incienso para el mundo entero! ¡Grande es el misterio de tu encarnación! // oh Señor, ¡gloria para ti!

Ahora y siempre, y por los siglos de los siglos. Amén.

Virgen Madre de Dios, salve María, llena eres de gracia; el Señor es contigo. Bendito sea entre mujeres, y bendito es el fruto de tu vientre, porque parió al Salvador de nuestras almas.

Gran Doxología

Tropario de la Fiesta

Tono 4

Tu Natividad, oh Cristo nuestro Dios, ha hecho brillar la luz del conocimiento sobre el mundo; porque así, los que adoraban las estrellas fueron instruidos por una estrella para adorarte a Ti, el Sol de Justicia, y para conocerte, la Aurora desde lo alto. Oh Señor, la gloria sea para Ti.

Comienza la Primera Hora

LA LITURGIA

Las Bienaventuranzas

de la ODA 3 del Octojos

Stijo: Bienaventurados los pobres de espíritu, porque de ellos es el reino de los cielos.

Stijo: Bienaventurados los que lloran, porque ellos serán consolados.

Stijo: Bienaventurados los mansos, porque ellos poseerán la tierra.

Stijo: Bienaventurados los que tienen hambre y sed de la justicia, porque ellos serán saciados.

de la ODA 3 de la Fiesta

Stijo: Bienaventurados los misericordiosos, porque ellos obtendrán misericordia.

Al Hijo que fue engendrado del Padre sin cambio antes de todos los siglos, y en los últimos tiempos, sin simiente, se hizo carne de la Virgen, a Cristo nuestro Dios clamemos en voz alta: Tú te has resucitado p nuestro cuerno, santo eres Tú, oh Señor.

Stijo: Bienaventurados los limpios de corazón, porque ellos verán a Dios.

Adán, formado del polvo, participó de una inspiración superior, pero fue llevado a tropezar en la corrupción por el engaño de una mujer, al ver a Cristo nacido de una mujer, exclamó en voz alta: ¡Oh Tú que por mi amor te has hecho como yo, santo eres Tú! ¡Oh Señor!

Stijo: Bienaventurados los pacificadores, porque ellos serán llamados hijos de Dios. Oh Señor Cristo, mezclándote con el barro, te conformaste a él, impartiendo tu esencia divina a la carne vil participando de ella, haciéndote terrenal, pero siendo Dios, y levantando nuestro cuerno: ¡santo eres, oh Señor!

Stijo: Bienaventurados los perseguidos por causa de la justicia, porque de ellos es el Reino de los Cielos.

¡Oh Belén, rey de los príncipes de Judá, alégrate! Porque Cristo, que pastorea a Israel, sentado sobre los hombros de los querubines, ha salido manifiestamente de ti, y, levantando nuestro cuerno, ha establecido Su reino sobre todo.

de la ODA 6 de los santos

Stijo: Bienaventurados seréis cuando os vituperaren y persiguieren, y dijeren toda clase de mal contra vosotros por mi causa, mintiendo.

Asombradas, las huestes celestiales se pararon ante la cueva y, sin poder callar, entonaron tu purísima natividad, cantando: ¡Gloria en las alturas al Dios recién nacido!

Stijo: Alegraos y regocijaos, porque vuestra recompensa sea grande en los cielos.

En tu trono te has sentado, como juraste al profeta David, oh Maestro, que saliste del fruto de sus lomos; ya Santiago encomendaste el trono de la Iglesia, oh Cristo.

Gloria al Padre, al Hijo, y al Espíritu Santo,

Se ha demostrado que el rey David es un maravilloso profeta y antepasado de la encarnación de Dios; y Santiago, el discípulo de Jesús, ha sido presentado como el primer obispo.

Ahora y siempre, y por los siglos de los siglos. Amén.

Te suplicamos, oh Virgen Teotokos: en nombre de tus siervos ruega a Aquel que se encarnó de ti, porque sabemos que eres nuestro único intercesor.

Troparios

del Octoijos

de la Fiesta,

Tono 4

Tu Natividad, oh Cristo nuestro Dios, ha hecho brillar la luz del conocimiento sobre el mundo; porque así, los que adoraban las estrellas fueron instruidos por una estrella para adorarte a Ti, el Sol de Justicia, y para conocerte, la Aurora desde lo alto. Oh Señor, la gloria sea para Ti.

de los santos

Tono 2

Oh José, proclama la buena nueva a David, el antepasado de Dios, porque has visto a

una Virgen dar a luz; con los pastores diste gloria; con los Magos adorabas; por un ángel fuiste instruido. ¡Rueguen a Cristo Dios, que salve nuestras almas!

Gloria al Padre, al Hijo, y al Espíritu Santo,

Kontaquio

de los santos

Tono 3

Hoy el divino David se llena de alegría, y José ofrece alabanzas con Santiago. Se regocijan, recibiendo una corona por su parentesco con Cristo; y alaban a Aquel que inefablemente ha nacido en la tierra, y claman en voz alta: ¡Oh Compasivo, salva a los que te honran!

Ahora y siempre, y por los siglos de los siglos. Amén.

de la fiesta

Tono 3

Hoy la Virgen da a luz a Aquel que es trascendente en esencia; y la tierra ofrece una cueva a Aquel que es inaccesible. Ángeles con pastores dan gloria; el viaje de los Reyes Magos con una estrella; por nosotros nace un niño pequeño, que es el Dios pre-eterno.

El Proquimeno

del Octoijos

de los santos

Tono 4

Maravilloso es Dios en sus santos, el Dios de Israel.

Stijo: En las congregaciones bendecid a Dios, el Señor desde las fuentes de Israel.

La Epístola

Gálatas (1:11-19)

11 Os hago saber, hermanos, que el Evangelio anunciado por mí no es de origen humano;

12 pues yo no lo he recibido ni aprendido de ningún hombre, sino por revelación de Jesucristo.

13 Porque habéis oído hablar de mi pasada conducta en el judaísmo: con qué saña perseguía a la Iglesia de Dios y la asolaba,

14 y aventajaba en el judaísmo a muchos de mi edad y de mi raza como defensor muy celoso de las tradiciones de mis antepasados.

15 Pero, cuando aquel que me escogió desde el seno de mi madre y me llamó por su gracia, se dignó

16 revelar a su Hijo en mí para que lo anunciara entre los gentiles,

17 no consulté con hombres ni subí a Jerusalén a ver a los apóstoles anteriores a mí, sino que, enseguida, me fui a Arabia, y volví a Damasco.

18 Después, pasados tres años, subí a Jerusalén para conocer a Cefas, y permanecí quince días con él.

19 De los otros apóstoles no vi a ninguno, sino a Santiago, el hermano del Señor.

Aleluya

Aleluya, aleluya, aleluya

del Octojos

Aleluya, aleluya, aleluya

Acuérdate, Señor, de David en toda su mansedumbre.

Aleluya, aleluya, aleluya

El Evangelio

Mateo (2:13-23)

13 Cuando ellos se retiraron, el ángel del Señor se apareció en sueños a José y le dijo: «Levántate, toma al niño y a su madre y huye a Egipto; quédate allí hasta que yo te avise, porque Herodes va a buscar al niño para matarlo».

14 José se levantó, tomó al niño y a su madre, de noche, se fue a Egipto

15 y se quedó hasta la muerte de Herodes para que se cumpliese lo que dijo el Señor por medio del profeta: «De Egipto llamé a mi hijo».

16 Al verse burlado por los magos, Herodes montó en cólera y mandó matar a todos los niños de dos años para abajo, en Belén y sus alrededores, calculando el tiempo por lo que había averiguado de los magos.

17 Entonces se cumplió lo dicho por medio del profeta Jeremías:

18 «Un grito se oye en Ramá, llanto y lamentos grandes; es Raquel que llora por sus hijos y rehúsa el consuelo, porque ya no viven».

19 Cuando murió Herodes, el ángel del Señor se apareció de nuevo en sueños a José en Egipto

20 y le dijo: «Levántate, coge al niño y a su madre y vuelve a la tierra de Israel, porque han muerto los que atentaban contra la vida del niño».

21 Se levantó, tomó al niño y a su madre y volvió a la tierra de Israel.

22 Pero al enterarse de que Arquelao reinaba en Judea como sucesor de su padre Herodes tuvo miedo de ir allá. Y avisado en sueños se retiró a Galilea

23 y se estableció en una ciudad llamada Nazaret. Así se cumplió lo dicho por medio de los profetas, que se llamaría nazareno.

En vez de «Verdaderamente es digno bendecirte...»

¡Engrandece, oh alma mía, a la purísima Virgen Teotokos, que es más honorable y más gloriosa que los ejércitos de lo alto!

Un misterio extraño y muy maravilloso veo: la cueva es el cielo; la Virgen el trono de los querubines; el pesebre una habitación, en la cual está acostado Cristo Dios, a quien nada puede contener. A quien alabamos y magnificamos.

Los Himnos de Comuni3n

Alabad al Se1or desde los cielos; alabadle en las alturas.

Alegraos en el Se1or, oh justos; la alabanza es digna de los rectos.